

..... [p1]

15 Denmark Grove

Barnsbury

Jan 22th

My dear Father

Your welcome letter came safe to hand last week. I was beginning to think you had forgotten me. I wish I was in old Bruges talking to you now instead of writing this note but it is no use wishing. I must be content without.

You really must not talk of perhaps its being the last time you may write to me, I shall want

..... [p2]

a host of letters before I go away, so that I can read them when I am far away from home¹ I must confess the longer I stay here, the less inclination I feel for going. The last time I wrote to Mr Bryson, I asked him if he knew any Priests and the answer was, that he was very sorry to say that they did not bear the same high Character which they did at home² of course there were honourable exceptions to this rule, and as he liked to have a very high opinion of them

..... [p3]

he did cultivate their acquaintance as it would not tend to improve his opinion. I hope he has false impressions about them people do get wrong notions when they go to a strange Country.³

I should feel so miserable in a strange Country if I could not talk to a Priest like I did to you

now I will conclude, hoping to hear from you soon

.....

1 Mary Ann moet waarschijnlijk naar de Verenigde Staten geïmmigreerd zijn in 1867, aangezien haar oudste zoon Hugh in 1868 het levenslicht zag.

2 Met 'home' wordt wellicht het katholieke Ierland bedoeld, geboorteland van Henry Bryson

3 Het lijkt dat Mary Walton inderdaad vertrokken is en haar familie zonder nieuws heeft achtergelaten. In een [brief aan Guido Gezelle van 30/04/1876 schrijft zus Helena](#): "I am sorry to say that I cannot get news of my sister Mary Ann in anyway. I dont know whether she is living or dead or where she is. I dont think that she knows of the deaths of my sister Maria, my father and my brother. I dont understand her silence at all."

I remain, your affectionate Child

Mary Walton

Rev. G. Gazelle

Briefbeschrijving

Verzender	Walton, Mary Ann
Ontvanger	Gezelle, Guido
Verzendingsdatum	22/01/[1866]
Verzendingsplaats	Barnsbury (London)
Annotatie	Jaartal gereconstrueerd op basis van :Lori Van Biervliet, De kroniek G. Gezelle - J. Weale aan de hand van de bewaarde briefwisseling/ door Lori Van Biervliet. In. - Biekorf Jrg. 80 (1980), p. 277.
Annotatie	Jaartal gereconstrueerd op basis van :Lori Van Biervliet, De kroniek G. Gezelle - J. Weale aan de hand van de bewaarde briefwisseling/ door Lori Van Biervliet. In. - Biekorf Jrg. 80 (1980), p. 277.
Gepubliceerd in	De briefwisseling van Guido Gezelle met de Engelsen 1854-1899 / door B. De Leeuw, P. De Wilde, K. Verbeke, (o.l.v.) A. Deprez. - Gent : Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal- en Letterkunde, 1991, dl.II, p.277-278

Documentbeschrijving

Fysieke bijzonderheden

Drager	dubbel vel, 180x110 wit papiersoort: 3 zijden beschreven; zijde 4 met adressaat, inkt
Staat	volledig
Vormelijke bijzonderheden	papiermerk: ongeïdentificeerd
Toevoegingen	op zijde 1 links in de bovenrand: Aan G. Gezelle (inkt, hand P.A.)

Bewaargegevens

Land	België
Plaats	Brugge

Bewaarplaats	Guido Gezellearchief
ID Gezellearchief	7381
Bibliotheekrecord	https://brugge.bibliotheek.be/detail/?itemid=library/v/obbrugge/gezelle/13735

Inhoud

Incipit	Your welcome letter
Tekstsoort	brief
Talen	Engels

Gevolgde codeerpraktijk

De tekst werd diplomatisch getranscribeerd, en aangevuld met een editoriale laag.

De oorspronkelijke tekst werd ongewijzigd getranscribeerd; alleen typografische regeleindes en afbrekingstekens, en niet-betekenisvolle witruimte werden genormaliseerd.

Auteursingrepen in de tekst (toevoegingen, schrappingen), en latere redactie-ingrepen (schrappingen, toevoegingen, taalkundige notities) door de lezer werden overgenomen en expliciet gemarkeerd.

Voor een aantal tekstfenomenen werden naast de oorspronkelijke vorm ook editeursingrepen opgenomen in de transcriptie: oplossingen voor niet-gangbare afkortingen en correcties voor manifeste fouten. Daarnaast bevat de transcriptie editeursingrepen ter verbetering van de leesbaarheid (toevoegingen, reconstructies) of ter motivering van transcriptie-beslissingen (aanduiding van onzekere lezingen, weglating van onleesbare tekst). Alle editeursingrepen worden expliciet gemarkeerd.

Colofon

Titel	22/01/[1866], Barnsbury (London), Mary Ann Walton aan Guido Gezelle
Editeur	Guido Spyns; Marc Carlier; Universiteit Antwerpen
Wetenschappelijke leiding	Els Depuydt
Partners	Openbare Bibliotheek Brugge (Guido Gezellearchief); Centrum voor Teksteditie en Bronnenstudie (Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letteren); Instituut voor de Studie van de Letterkunde in de Lage Landen (ISLN) (Piet Couttenier, Universiteit Antwerpen); Guido Gezellegenootschap
Uitgever	Guido Gezellearchief, KANTL/CTB
Plaats van uitgave	Brugge, Gent

Publicatiedatum	2023
Beschikbaarheid	Teksten en afbeeldingen beschikbaar onder een Creative Commons Naamsvermelding - Niet Commercieel licentie.
Disclaimer	De editie van de Guido Gezellecorrespondentie is het resultaat van een samenwerkingsproject met vrijwilligers. De databank is in opbouw, aanvullingen en opmerkingen kunnen gemeld worden aan els.depuydt@brugge.be .
Citeren	Een brief kan worden geciteerd als: [Naam van editeur(s)], [brieffschrijver aan briefontvanger, plaats, datum]. In: GezelleBrOn, Wetenschappelijke editie van de correspondentie van Guido Gezelle. [publicatiedatum] Available from World Wide Web: [link]
